

# Ogólne Warunki Zakupu

## 1. Zakres; zawieranie umów

1.1 Niniejsze warunki zakupu stosuje się do dostaw i usług Dostawcy, chyba że uzgodniono inaczej. Inne ogólne standardowe warunki, w szczególności warunki Dostawcy, nie będą miały zastosowania, nawet jeśli nie zostaną wyraźnie odrzucone w indywidualnych przypadkach lub jeśli zamówione towary/usługi zostaną przyjęte bez zastrzeżeń.

1.2 Niniejsze Warunki Zakupu mają zastosowanie wyłącznie do kontrahentów nie będących konsumentami w rozumieniu Kodeksu cywilnego.

1.3 Zamówienia i ich przyjęcie („potwierdzenie zamówienia”) i wszelkie porozumienia pomiędzy Voith i Dostawcą zawierane w celu wykonania umowy będą ważne jeśli sporządzone zostały w formie pisemnej. Przekaz faksem, transmisją danych (przesyłanie danych na odległość) lub e-mail spełniają wymogi dla formy pisemnej.

1.4 Dostawca zobowiązuje się przyjąć zamówienie poprzez odesłanie potwierdzenia zamówienia w terminie dwóch tygodni, którego uchybienie uprawnia Voith do anulowania zamówienia.

## 2. Dostawy, miejsce wykonania i konsekwencje niedotrzymania terminów dostaw

2.1 Uzgodnione terminy dostaw są wiążące. Voith zostanie niezwłocznie poinformowany o wszelkich okolicznościach, które uniemożliwiają zrealizowanie dostawy terminowo lub opóźniają dostawę. O uznaniu terminu dostawy za dotrzymany decyduje moment, w którym towary zostały dostarczone lub w którym usługa została zrealizowana w siedzibie Voith lub w miejscu, w którym mają one być dostarczone/wykonane w sposób opisany w zamówieniu („miejsce świadczenia”).

2.2 Dostawy częściowe wymagają zgody Voith.

2.3. W przypadku opóźnienia dostawy lub wykonania usługi Voith ma prawo domagać się kary umownej w wysokości 1% wartości dostaw lub usług za każdy pełny tydzień, o który dostawa jest opóźniona, ale maksymalnie do 10% wartości towarów lub usług określonych w umowie. Nie wyłącza to innych roszczeń (m.in. wypowiedzenia umowy i odszkodowania zamiast wykonania). Voith zachowuje prawo do dochodzenia odszkodowania przewyższającego zastrzeżone kary umowne, przy czym w takim przypadku Dostawca zachowuje prawo do udowodnienia, że straty są znacznie mniejsze lub że w ogóle żadne straty nie zostały poniesione.

2.4 Bezwarunkowa akceptacja opóźnionej dostawy towarów lub świadczenia usług nie oznacza, że Voith zrzeka się jakichkolwiek praw do kary umownej z tytułu opóźnionej dostawy towarów lub usług.

## 3. Dostawa części zamiennych

Dostawca jest zobowiązany do zapewnienia, że części zamienne do towarów, które dostarczył będą dostępne przez okres minimum dziesięciu lat od zakończenia produkcji serii danego produktu. Zasoby i rysunki wymagane do wyprodukowania części zamiennych również muszą być przechowywane przez ten okres. Obowiązek tego rodzaju ustaje po upływie powyższego okresu i za pisemną zgodą wyrażoną przez Voith. Odmowa wyrażenia takiej zgody jest dozwolona jedynie, jeśli istnieje ku temu ważny powód.

## 4. Ceny, przeniesienie ryzyka, warunki płatności

4.1 Cena określona w zamówieniu jest wiążąca. Stosuje się ceny z dostawą do dowolnego miejsca, po oceniu (DAP zgodnie z Incoterms 2010), wraz z opakowaniem. Określona cena nie zawiera podatku od towarów i usług.

4.2 Przejście ryzyka przypadkowej utraty i przypadkowego uszkodzenia towarów następuje z momentem fizycznego odbioru towarów u Klienta lub osoby przez niego wyznaczonej.

4.3 Faktury muszą być wysłane na adres wskazany w zamówieniu z podaniem numeru zamówienia. W przypadku braku wskazania numeru zamówienia, faktury nie mogą być opłacone i zostaną zwrócone do Dostawcy; Voith nie ponosi odpowiedzialności za opóźnienia z tego wynikające. Dla każdego zamówienia musi być wystawiona odrębna faktura. Faktura musi być przyporządkowana do danego zamówienia. Wszelkie faktury za zaliczki i płatności częściowe, jak i faktury końcowe muszą być określone jako takie. Jeśli dzieło zostało dostarczone, arkusze (raporty) podpisane przez Voith i Dostawcę muszą być dołączone do faktur.

4.4 Faktury będą regulowane w kwocie netto w ciągu 30 dni od dostawy lub wykonania usługi i otrzymania przez Voith faktury.

## 5. Odbiór

Jeżeli Dostawca ma wykonać dzieło/roboty, wymagany jest ich formalny odbiór przez Voith. Voith może wybrać, czy dokonać odbioru w zakładzie Dostawcy czy na miejscu świadczenia usług. Płatności bezwarunkowe nie stanowią odbioru, zatwierdzenia dostaw ani zrzeczenia się roszczeń z tytułu wad.

## 6. Wysyłka

6.1 Zawiadomienia o wysyłce towarów podaje się najpóźniej w momencie, gdy dostawa opuszcza zakład Dostawcy.

6.2 Dostawca zgadza się wyszczególnić numer zamówienia i dokładny adres dostawy na wszystkich dokumentach wysyłkowych i listach przewozowych. Jeśli Dostawca nie stosuje się do powyższego, będzie on odpowiedzialny za wszystkie wynikiłe stąd opóźnienia.

6.3 Przesyłki, względem których Voith pokrywa całość lub część kosztów frachtu muszą być transportowane według najniższych stawek frachtowych i według specyfikacji wysyłkowych Voith.

6.4 Stosowne instrukcje wysyłkowe są określone w zamówieniu.

## 7. Opakowanie

7.1 Dostawca zobowiązuje się zapakować towary które wymagają transportu zgodnie ze zamówieniem i stosownymi specyfikacjami tak aby towary nie zostały uszkodzone w zwykłym toku czynności.

7.2 Niezależnie od tego, czy dane opakowanie jest opakowaniem transportowym, opakowaniem detalicznym lub zewnętrznym opakowaniem ochronnym, Dostawca zgadza się zabrać je z powrotem po użyciu, bez żadnych dodatkowych opłat i ponownie je wykorzystać lub poddać recyklingowi.

## 8. Zawiadomienie o wadach

Voith sprawdzi przysyłające dostawy pod kątem ich właściwej ilości, uszkodzeń w tranzycie i oczywistych wad, o ile i tak szybko jak to jest wskazane w toku zwykłej działalności gospodarczej. Wady należy zgłaszać Dostawcy w okresie pięciu dni roboczych od ich wykrycia. W związku z tym, Dostawca zrzeka się powoływania na argument o otrzymaniu spóźnionego zgłoszenia wady. Voith zastrzega sobie prawo do przeprowadzania bardziej szczegółowych kontroli dostarczanych towarów.

## 9. Odpowiedzialność za wady

9.1 Dostawca zobowiązuje się, że zamówione towary będą wolne od wszelkich wad fizycznych i prawnych.

9.2 Jeśli Voith poinformuje Dostawcę o zamierzonym zastosowaniu i miejscu użytkowania towarów i/lub usług, które mają być dostarczone, Dostawca gwarantuje, że dostawa i usługa będą właściwe dla danego zastosowania i miejsca użytkowania.

9.3 W razie stwierdzenia wady fizycznej lub prawnej Voith ma prawo dochodzić od Dostawcy roszczeń z tytułu rękojmi przewidzianych w Kodeksie cywilnym bez żadnych ograniczeń.

9.4 Voith ma prawo wyboru roszczeń przysługujących mu w ramach rękojmi. Jeżeli Dostawca po wezwaniu przez Voith niezwłocznie nie usunie wady lub nie dostarczy towaru wolnego od wad, Voith w takich przypadkach i również celem ochrony przed niebezpieczeństwem lub w celu uniknięcia szkody lub zmniejszenia jej rozmiarów, przysługuje prawo do samodzielnego wykonania obowiązku Dostawcy lub zlecenia jego wykonania osobom trzecim, na koszt Dostawcy. Identyczne uprawnienie przysługuje Voith w przypadku odmowy usunięcia wady lub odmowy dostarczenia towaru wolnego od wad lub gdy usunięcie wady i/lub dostarczenie towaru wolnego od wad okaże się nieskuteczne.

9.5 Jeśli w trakcie prac naprawczych w następstwie zaistnienia wady zostaną poniesione koszty demontażu i instalacji, wówczas Dostawca zobowiązany będzie pokryć te koszty, łącznie z kosztami transportu elementu zastępowanego do i z miejsca, w przypadkach gdy Dostawca miał obowiązek zainstalowania dostarczonego elementu w ramach dostawy lub jeśli Dostawca jest odpowiedzialny za wadę.

9.6 Jeśli względem Voith w związku z towarami/ usługą Dostawcy osoby trzecie zgłoszą roszczenia dotyczące naruszenia praw osób trzecich, wówczas Dostawca na pierwsze pisemne żądanie Voith zobowiązany jest do zwolnienia Voith z odpowiedzialności obejmującej te roszczenia. Obowiązek zwolnienia z odpowiedzialności odnosi się do wszystkich nakładów, których konieczność poniesienia przez Voith powstała z tytułu lub w związku z roszczeniami skierowanymi przeciwko niemu przez osobę trzecią.

9.7 Okres rękojmi wynosi 36 miesięcy od momentu dostarczenia towaru w miejscu wykonania i/lub odbioru dzieła/prac. Upływ terminu do stwierdzenia wady nie wyłącza wykonania uprawnień z tytułu rękojmi, jeżeli Dostawca wadę podstępnie zataił. Jeżeli Dostawca wypełni swój obowiązek usunięcia wady przez dostarczenie nowych towarów lub ich części lub naprawienie towarów lub ich części, wówczas okres rękojmi dla tych towarów lub ich części rozpoczyna bieg na nowo.

## 10. Oprogramowanie

Voith uzyskuje prawo do korzystania z oprogramowania, które jest częścią zakresu dostawy, w tym do dokumentacji, z ustalonymi funkcjami i w zakresie, który jest konieczny do korzystania z niego zgodnie z umową lub który jest dopuszczony przez przepisy prawa, w tym w szczególności przepisy ustawy z dnia 4 lutego 1994 r. o prawie autorskim i prawach pokrewnych (Dz. U. z 2016 r., poz. 666 - tj. ze zm.). Zanim oprogramowanie zostanie dostarczane lub zainstalowane w systemie Voith lub jego klientów końcowych, Dostawca zobowiązuje się je sprawdzić pod kątem wirusów, trojanów i innych szkodliwych programów komputerowych, wykorzystując zwykle uaktualnione programy antywirusowe oraz wyeliminować takie szkodliwe oprogramowanie. Dodatkowe warunki zakupu dla zamówień na oprogramowanie mają również zastosowanie. Można się z nimi zapoznać na stronie <http://www.Voith.com>.

## 11. Zapewnienie jakości

11.1 Dostawca zobowiązuje się zagwarantować stałą kontrolę jakości dla swoich towarów za pomocą odpowiedniego systemu zapewniania jakości, np. DIN EN ISO 9001 ff lub podobnego i przeprowadzać badania i kontrole jakości, które są przewidziane przez Voith lub z innych względów są odpowiednie w trakcie i po wyprodukowaniu swoich towarów. Dostawca zobowiązany jest do stworzenia dokumentacji na temat tych badań i kontroli oraz do jej zachowania przez okres dziesięciu lat.

11.2 Voith lub osoba wyznaczona przez Voith ma prawo zażądać dowodu na to, że elementy dostawy i system zapewnienia jakości Dostawcy spełniają wymogi jakościowe określone w umowie i upewnić się w dowolnym momencie, że jakość i/lub sposób, w jaki badania i kontrole są przeprowadzane w zakładzie Dostawcy lub poddostawców są właściwe, a także przeprowadzić odbiory lub audyt w zakładzie Dostawcy lub jego poddostawcy na koszt Dostawcy.

11.3 Dostawca niezwłocznie i bez odrębnego wezwania będzie informować Voith w formie określonej w punkcie 1.3 o zmianach w składzie przetwarzanego materiału lub sposobie wykonania towarów lub usług. Zmiany wymagają zgody Voith wyrażonej w formie pisemnej.

11.4 Jeśli Dostawca zamierza zlecić poddostawcy dostarczenie towarów lub wykonanie usług w całości lub przeważającej części, musi on najpierw powiadomić o tym Voith. W tym przypadku podwykonawstwo wymaga pisemnej zgody Voith.

11.5 Standardy zapewnienia jakości Voith ujawnione Dostawcy oraz zawarte z Dostawcą porozumienia o zapewnianiu jakości stanowią część zawartej umowy.

## 12. Wymagania dla produktów wprowadzanych do obrotu; odpowiedzialność za produkt

12.1 Dostawca zobowiązuje się do przestrzegania wymogów prawnych obowiązujących w miejscu jego siedziby oraz obowiązujących w miejscu wykonania.

12.2 Przy dostawie produktów, które objęte są zakresem zastosowania dyrektywy wewnątrzwspólnotowej w odniesieniu do pierwszego ich wprowadzenia na rynek, takiej jak dyrektywa maszynowa, dyrektywa dotycząca urządzeń ciśnieniowych, dyrektywa kompatybilności elektromagnetycznej itd., Dostawca zobowiązuje się, że będzie spełniał stosowne wymogi w zakresie zdrowia i bezpieczeństwa i procedury w nich określone oraz wystawi dokumenty w nich przewidziane..

W przypadku maszyny nieukończonyj w rozumieniu dyrektywy maszynowej 2006/42/WE, Dostawca zobowiązuje się dostarczyć Voith deklarację włączenia zgodnie z załącznikiem II B dyrektywy maszynowej WE, zapewniając dodatkowe dane żądane przez Voith a ponadto zapewnić instrukcję użytkowania zgodnie z pkt 1.7.4 załącznika I do dyrektywy maszynowej WE. Dostawca na prośbę Voith i według wyboru

Voith zobowiązuje się przekazać Voith ocenę ryzyka którą Dostawca przygotował lub zezwoli Voith na jej zbadanie.

12.3 Jeżeli Dostawca jest odpowiedzialny za szkody nie dotyczące dostarczonego towaru a przeciwko Voith skierowano roszczenie, powołując się na odpowiedzialność za produkt, Dostawca na pierwsze żądanie Voith zobowiązany jest zwolnić Voith z odpowiedzialności w stosunku do roszczeń odszkodowawczych skierowanych przez osoby trzecie, jeżeli przyczyna szkody leży w obszarze odpowiedzialności Dostawcy lub sam Dostawca ponosi odpowiedzialność w stosunku do osób trzecich.

12.4 W ramach swojej odpowiedzialności zgodnie z paragrafem 12.3 Dostawca zobowiązany jest również do zwrotu kosztów poniesionych przez Voith z tytułu lub w związku z wydanym ostrzeżeniem lub dokonaniem przez Voith wycofaniem produktu. Tam gdzie to możliwe i uzasadnione, Voith poinformuje Dostawcę o treści i zakresie działań, jakie mają być przeprowadzone i skoordynuje je z Dostawcą. Nie narusza to innych ustawowych roszczeń z tytułu odpowiedzialności za produkt.

12.5 Dostawca zobowiązuje się do zawarcia ubezpieczenia od odpowiedzialności za produkt na kwotę co najmniej 1.000.000,00 euro od zdarzenia. Wspomniane ubezpieczenie nie narusza prawa Voith do skierowania bardziej rozległych roszczeń o odszkodowanie.

## 13. Bezpieczeństwo w pracy, ochrona środowiska i minerały konfliktu

13.1 Dostawca zobowiązuje się zapewnić, że jego towary i usługi spełniają przepisy ochrony środowiska, bezpieczeństwa i higieny pracy lub inne przepisy bezpieczeństwa lub ochrony obowiązujące w siedzibie Voith lub innym miejscu wykonania, z którymi się zapoznał jak również inne przepisy dotyczące bezpieczeństwa, w celu uniknięcia lub zmniejszenia szkodliwego wpływu na istotę ludzką i środowisko. W tym celu, Dostawca zobowiązuje się do wprowadzenia systemu zarządzania, np. zgodnie z DIN EN ISO 14001 lub podobnego. Voith ma prawo, w stosownych przypadkach do zażądania udokumentowania wdrożenia systemu zarządzania u Dostawcy oraz do przeprowadzania audytu w siedzibie Dostawcy.

13.2 Dostawca zobowiązuje się spełniać odpowiednie przepisy UE w zakresie chemikaliów (REACH) (Rozporządzenie WE nr 1907/2006) w szczególności rejestracji substancji niebezpiecznych. Voith nie jest zobowiązany do uzyskania zezwolenia dla przedmiotu dostawy dostarczonego przez Dostawcę w zakresie rozporządzenia REACH.

13.3 Ponadto, Dostawca zobowiązuje się nie dostarczać żadnych przedmiotów dostawy które zawierają substancje określone w Załącznikach 1-9 rozporządzenia REACH, Decyzji Rady 2006/507/WE (Konwencja Sztokholmska w sprawie trwałych zanieczyszczeń organicznych), Rozporządzeniu WE 1005/2009 w sprawie substancji zubożających warstwę ozonową, Światowym Wykazie substancji podlegających zgłoszeniu przez firmy branży motoryzacyjnej (GADSL) i Dyrektywie RoHS (2002/95/WE) dla produktów zgodnie z ich zakresem zastosowania. Powyższe znajduje zastosowanie do aktualnej wersji wszystkich wymienionych aktów prawnych

13.4 W przypadku, gdy elementy dostawy zawierają substancje, które znajdują się na liście kandydackiej substancji wzbudzających szczególne duże obawy (lista SVHC), zgodnie z rozporządzeniem REACH, Dostawca zobowiązuje się niezwłocznie o tym powiadomić. Zasada ta ma również zastosowanie, jeśli substancje które wcześniej nie zostały wymienione na liście zostaną do niej dodane podczas wykonywania dostawy. Ponadto, elementy dostawy nie mogą zawierać azbestu, biocydów ani materiału promieniotwórczego.

13.5 W przypadku, gdy elementy dostawy zawierają substancje określone w pkt 13.3 i 13.4, Voith zostanie o tym powiadomiony pisemnie przed dostawą, z określeniem substancji, numeru identyfikacyjnego (np nr CAS) oraz aktualnej karty charakterystyki. Dostawa takich elementów wymaga oddzielnego zatwierdzenia przez Voith.

13.6 Dostawca zobowiązuje się za pomocą odpowiednich środków w swojej organizacji oraz w odniesieniu do własnego łańcucha dostaw do działania na rzecz zapewnienia, że produkty, które mają być dostarczone do Voith nie zawierają minerałów konfliktowych w rozumieniu paragrafów 1502 i 1504 ustawy Dodda-Franka Stanów Zjednoczonych Ameryki (w tym, lecz nie ograniczając się do kolumbitu-tantalitu (Coltan), cyny, wolframu, złota i ich pochodnych pochodzących z Demokratycznej Republiki Konga i sąsiadujących z nią państw).

13.7 Dostawca ma obowiązek zabezpieczenia Voith od wszelkiej odpowiedzialności w związku z nieprzebrzeganiem przez Dostawcę powyższych przepisów i / lub zrekomensowania Voith strat poniesionych w wyniku nieprzebrzegania przez Dostawcę przepisów lub w związku z tym nieprzebrzeganiem.

13.8 Dostawca zobowiązuje się ponadto do przestrzegania odpowiednich przepisów dotyczących utylizacji odpadów i materiałów rezydualnych oraz wskazywania Voith wszelkich wymagań dotyczących obchodzenia się z produktem, jego składowania i utylizacji.

#### **14. Zastrzeżenie własności, modele i narzędzia oraz poufność**

14.1. Prawa Dostawcy do zastrzeżenia własności nie będą uwzględniane.

14.2 W przypadku, gdy Voith dostarcza do Dostawcy substancje, części, pojemniki itp., Voith zachowuje do nich prawo własności. Przetwarzanie lub przekształcenie tych części będzie się odbywało w imieniu Voith. Jeżeli zastrzeżone towary Voith są przetwarzane z innymi przedmiotami, które nie należą do Voith, wówczas Voith nabywa prawo współwłasności nowego przedmiotu proporcjonalnie do wartości przedmiotów stanowiących własność Voith w stosunku do innych przetworzonych przedmiotów użytych podczas przetwarzania.

14.3 Wszelkie modele i narzędzia, które produkowane są przez Dostawcę na koszt Voith stają się własnością Voith po uiszczeniu za nie płatności. Muszą być one traktowane z ostrożnością przez Dostawcę, używane wyłącznie do wytwarzania zamówionych towarów, oznaczone jako własność Voith i - jeśli to możliwe - przechowywane oddzielnie od innych produktów Dostawcy, jak również ubezpieczone na koszt Dostawcy na wypadek katastrof, takich jak pożar, powódź, kradzież, utrata i inne uszkodzenia. Dostawca zobowiązuje się do przeprowadzenia w odpowiednim czasie wszelkich prac konserwacyjnych oraz naprawczych, które mogą być wymagane w odniesieniu do narzędzi i do wykonywania tych prac na własny koszt. Odsprzedaż części wyprodukowanych przy użyciu tych modeli i narzędzi nie jest dozwolona bez wyraźnej pisemnej zgody Voith.

14.4 Dokumenty, rysunki, plany i szkice i pozostały know-how Voith a także wszelkie inne informacje techniczne, technologiczne, handlowe, organizacyjne przedsiębiorstwa Voith lub inne informacje posiadające wartość gospodarczą, które Voith powierza Dostawcy do celów produkcji zamówionej dostawy i / lub usługi, w jakiegokolwiek formie pozostają własnością Voith. Stanowią one tajemnicę przedsiębiorstwa Voith i powinny być traktowane jako poufne. Dostawca zobowiązuje się traktować je ostrożnie, i udostępniać je tylko pracownikom, którzy potrzebują ich do wypełnienia zobowiązań umowy, i którzy z kolei zobowiązani są zachować poufność, nie udostępniać ich osobom trzecim, wykonywać kopie tylko do celów wykonania zamówienia, a także zwrócić wszystkie otrzymane dokumenty, w tym ich kopie do Voith po dostarczeniu towarów/wykonaniu usług lub zniszczyć je, jeśli zażąda tego Voith.

#### **15. Ochrona danych**

Voith ma prawo do pozyskiwania, przetwarzania, przechowywania i udostępniania danych osobowych Dostawcy pod warunkiem że jest to wymagane do zgodnego z prawem przeprowadzenia transakcji lub uzyskano zgodę zainteresowanych osób. Osoby zainteresowane mają prawo uzyskać informacje na temat przetwarzanych danych osobowych ich dotyczących oraz celu, dla których dane są zbierane i przetwarzane. Osoby te mają także prawo dostępu do treści swoich danych oraz ich poprawiania. Wszelkie zapytania o informacje lub o wykonywanie dalszych praw ze strony osób zainteresowanych muszą być zawsze dostarczone Voith i są przekazywane zgodnie z krajowym prawodawstwem.

#### **16. Pochodzenie towarów i kontrola wywozu**

16.1 Jeśli jest to wymagane przez Voith, Dostawca zobowiązuje się przedstawić dowód pochodzenia, odpowiadający obowiązującym wymaganiom prawnym właściwym na dzień jego wystawienia. Dostawca zobowiązuje się przekazać go Voith nieodpłatnie. Jeśli stosowane są długoterminowe deklaracje dostawcy, Dostawca po akceptacji zamówienia zobowiązuje się bez monitu poinformować Voith o wszelkich zmianach statusu pochodzenia. Rzeczywisty kraj pochodzenia musi być w każdym przypadku podany w dokumentach dotyczących transakcji, nawet jeśli towar nie ma żadnego preferencyjnego pochodzenia.

16.2 Dostawca zobowiązany jest poinformować Voith o wszelkich obowiązkach, które mogą wystąpić, jeśli towary Dostawcy są re-eksportowane), zgodnie z niemieckim, europejskim i amerykańskim prawodawstwem, a także z innymi przepisami eksportowymi i celnymi. W tym celu, o ile informacje te nie są zawarte w wycenie Dostawcy, Dostawca zobowiązuje się przekazać takie informacje w potwierdzeniu zamówienia i w każdej fakturze przy odpowiednich pozycjach dotyczących towarów: kod towaru, nr AL (numer listy eksportowej) aktualnej wersji rozporządzenia WE o produktach podwójnego zastosowania lub Części I listy eksportowej (załącznik "AL" niemieckiego rozporządzenia o Handlu Zagranicznym i Płatnościach) oraz ECCN (Numer Klasyfikacji Kontroli eksportu) zgodnie z ustawodawstwem eksportowym USA.

16.3 Na życzenie Voith, Dostawca zobowiązany jest do poinformowania Voith w formie pisemnej o wszelkich dalszych danych dotyczących handlu zagranicznego związanych z towarami i jego składnikami, a także

do niezwłocznego powiadomienia Voith w formie pisemnej o wszelkich zmianach w zakresie danych określonych w punkcie 16.1 i 16.2.

16.4 Jeżeli dane zgodnie z powyższymi punktami nie zostaną przekazane lub przekazane dane będą wadliwe, Voith będzie uprawniony, bez uszczerbku dla dalszych praw, do odstąpienia od umowy w terminie 30 dni od dnia stwierdzenia przez Voith w tym względzie nieprawidłowości.

#### **17. Prawo do rozwiązania umowy ze skutkiem natychmiastowym**

Bez uszczerbku dla praw Voith przysługujących mu z mocy ustawy, Voith może wypowiedzieć umowę ze skutkiem natychmiastowym, jeżeli Dostawca wstrzymuje płatności oraz w przypadku, gdy kontrolę nad Dostawcą uzyska podmiot konkurencyjny względem Voith.

#### **18. Staranność zawodowa, kodeks postępowania i minimalne wynagrodzenie**

18.1 Dostawca w ramach zawodowego i profesjonalnego charakteru swojej działalności deklaruje swoją dbałość o przestrzeganie przepisów prawa, w tym przepisów dotyczących ochrony środowiska, przepisów odnoszących się do prawa pracy i przepisów dotyczących zdrowia pracowników, i że nie toleruje pracy dzieci ani robotników przymusowych przy lub w odniesieniu do produkcji i sprzedaży swoich towarów lub świadczenia usług. Przyjmując zamówienia, Dostawca równocześnie potwierdza, że nie będzie dopuszczał się ani tolerował jakiegokolwiek formy przekupstwa i korupcji. Voith zwraca uwagę w tym kontekście na jego "Kodeks postępowania przedsiębiorstwa VOITH", który dostępny jest na stronie <http://www.Voith.com>. Voith oczekuje, że Dostawca zgodzi się przestrzegać przepisów i zasad w nim zawartych i że będzie wspierać jego przestrzeganie.

18.2 Ponadto, Dostawca zobowiązuje się do przestrzegania przepisów prawa, które mają zastosowanie w każdym przypadku w odniesieniu do ogólnego minimalnego wynagrodzenia oraz do nałożenia tego obowiązku w tym samym stopniu na swoich poddostawców. Jeśli będzie to wymagane przez Voith, Dostawca zobowiązany jest przedstawić dowód, że powyższe zobowiązanie zostało spełnione. Jeśli powyższe zobowiązanie nie będzie realizowane, Dostawca zabezpieczy Voith przed roszczeniami osób trzecich i zobowiązuje się do zwrotu kar finansowych nałożonych na Voith w związku z tym zaniechaniem.

#### **19. Postanowienia ogólne**

19.1 Osoby z ramienia Dostawcy, które przy realizacji umowy wykonują pracę w siedzibie Voith lub w siedzibie firmy powiązanej z Voith, muszą przestrzegać zasad bezpieczeństwa i higieny pracy. Odpowiedzialność Voith za wypadki tych osób na terenie prowadzonych prac zostanie wyłączona, chyba że zostały one spowodowane umyślnie lub na skutek rażącego niedbalstwa prowadzącego do naruszenia obowiązków przez przedstawicieli ustawowych bądź osoby, którymi posłużyli się przy wykonaniu zobowiązania

19.2 Używanie zapytań, zamówień i powiązanej korespondencji w celach reklamowych jest niedozwolone. Dostawca jedynie za uprzednią pisemną zgodą Voith będzie miał prawo do powoływania się na okoliczność współpracy z Voith i powoływania się na ten fakt w charakterze referencji.

19.3 Dostawca nie może przenieść swoich praw z kontraktu z Voith bez wyraźnej pisemnej zgody Voith.

19.4 Wszelkie stosunki umowne pomiędzy Stronami podlegają prawu polskiemu. Strony wyłączają zastosowanie Konwencji ONZ o umowach międzynarodowej sprzedaży towarów (CISG).

19.5 Jurysdykcję dla obu stron będą mieć sądy polskie właściwe według siedziby Voith. Voith może także wytoczyć pozew według miejsca prowadzenia działalności przez Dostawcę, jeżeli znajduje się w Polsce.

19.6 Jeśli poszczególne postanowienia niniejszych warunków zakupu są lub staną się nieważne w całości lub w części, reszta postanowień pozostaje ważna.